

Catalogue no. 63-204-XPB

N° 63-204-XPB au catalogue

# Traveller accommodation statistics

# Statistique de l'hébergement de voyageurs

1996-97

STATISTICS CANADA / STATISTIQUE CANADA

1996-97

NOV 27 1998

LIBRARY



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Accommodation and Food Services Section, Services Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6. (Telephone: (613) 951-2201) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
National Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and the United States)	1-800-267-6677

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

Catalogue no. 63-204-XPB, is published annually for \$28.00 per issue in Canada. Outside Canada the cost is US\$28.00 per issue.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca).

For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of Service to the Public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la Section des services de l'hébergement et de la restauration, Division des services, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-2201) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

## Renseignement sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Le produit no. 63-204-XPB au catalogue est publié annuellement au coût de 28 \$ le numéro au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 28 \$ US le numéro.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120 avenue Parkdale, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou au 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou au 1 800 889-9734 ou via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca).

Pour tout changement d'adresse, veuillez fournir votre ancienne et votre nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Services Division

## Traveller Accommodation Statistics

1996-97

Statistique Canada  
Division des services

## Statistique de l'hébergement de voyageurs

1996-97

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 1998

Price: Canada: \$28.00  
Other Countries: US\$28.00

Catalogue no. 63-204-XPB

ISSN 0380-5956

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division du  
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Novembre 1998

Prix : Canada: 28 \$  
Autres pays : 28 \$ US

N°. 63-204-XPB au catalogue

ISSN 0380-5956

Ottawa

---

### Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to  
a long-standing partnership between Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued cooperation and goodwill.

---

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose  
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada  
et la population, les entreprises, les administrations  
canadiennes et les autres organismes. Sans cette  
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible  
de produire des statistiques précises et actuelles.

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

### Note

Components may not add to totals due to rounding.

This publication was prepared under the direction of J. McMechan, Director, Services Division. This publication is a product of the Accommodation and Food Services Section. S.Y.S Lee, M. Lynch, C. Bennett and L. Beaulieu-Caron contributed to the preparation of this publication.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

### Nota

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

Cette publication a été préparée à la Division des services sous la direction de J. McMechan, directrice de la Division des services. Cette publication a été produite par la Section des services de de l'hébergement et de la restauration. S.Y.S. Lee, M. Lynch, C. Bennett et L. Beaulieu-Caron ont contribué à la préparation de cette publication.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



## Table of Contents

	Page
Highlights	5
Introduction	7
Charts	9
Statistical Tables	13
1. Total Revenue of Accommodation Service Industries, 1994-95 to 1996-97, Canada and Provinces	14
2. Number of Establishments of Accommodation Services Industries, 1994-95 to 1996-97, Canada and Provinces	16
3. Percentage Distribution of Revenue and Expenses of Accommodation Service Industries, 1996-97, Canada (Based on establishments with revenue greater than \$250,000)	18
4. Employment and Client Base of Accommodation Service Industries, 1996-97, Canada	19
5. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Hotels and Motor Hotels by Room Size Group, 1996-97, Canada	19
6. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Motels by Room Size Group, 1996-97, Canada	20
7. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Hotels and Motor Hotels by Market Locality, 1996-97, Canada	20
8. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Motels by Market Locality, 1996-97, Canada	21
9. Monthly Room Occupancy Rates, Reported by Surveyed Establishments of Accommodation Service Industries, 1996-97, Canada	21
10. Room Occupancy Rates of Surveyed Establishments of Accommodation Service Industries, 1996-97, Canada and Provinces and Size Group	22
Footnotes	23

## Table des matières

	Page
Faits saillants	5
Introduction	7
Graphiques	9
Tableaux statistiques	13
1. Recettes totales pour les industries des services d'hébergement, 1994-95 à 1996-97, Canada et provinces	14
2. Nombre d'établissements pour les industries des services d'hébergement, 1994-95 à 1996-97, Canada et provinces	16
3. Répartition en pourcentage des recettes et dépenses pour les industries des services d'hébergement, 1996-97, Canada (Basée sur les établissements dont les recettes étaient supérieures à \$250,000)	18
4. Emploi et catégorie de clients pour les industries des services d'hébergement, 1996-97, Canada	19
5. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des hôtels et auberges routières, selon le nombre de chambres, 1996-97, Canada	19
6. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des motels, selon le nombre de chambres, 1996-97, Canada	20
7. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des hôtels et auberges routières, selon l'emplacement du marché, 1996-97, Canada	20
8. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des motels, selon l'emplacement du marché, 1996-97, Canada	21
9. Taux mensuel d'occupation des chambres selon la déclaration des établissements enquêtés pour les industries des services d'hébergement, 1996-97, Canada	21
10. Taux d'occupation des chambres des établissements enquêtés pour les industries des services d'hébergement, 1996-97, Canada et provinces et nombre de chambres	22
Notes	23

**Table of Contents - Concluded**

Page

<b>Appendix A: User Notes</b>	25
Industry Estimates	25
Exclusions	25
Revisions	25
Statistical Unit	26
Definitions	26
Quality Assessment	27
Reliability of Data	28
<b>Appendix B: Other Data Sources</b>	29
CANSIM	29
Customized Tabulations	29
<b>Appendix C: Industry Descriptions</b>	31

**Table des matières - fin**

Page

<b>Annexe A: Notes techniques</b>	25
Évaluations d'industries	25
Omissions	25
Révisions	25
Unité statistique	26
Définitions	26
Évaluation de la qualité	27
Fiabilité des données	28
<b>Annexe B: Autres sources de données</b>	29
CANSIM	29
Totalisations spéciales	29
<b>Annexe C: Description des industries</b>	31

## Highlights

- In 1996-97, the Traveller Accommodation industry generated a record \$10.2 billion in total revenue. Overall business activity by some 15,800 establishments was up 3%, a slowdown from the performance of the previous two years. The slower growth of the industry reflected a lacklustre increase in personal disposable income in Canada during the same period.
- Two provinces represented over half of the revenue of this major tourism sector. Ontario reported 30% of the total, followed by British Columbia with a share of 21%. Quebec and Alberta occupied the third position with around 16% each.
- Hotels and motor hotels make up over three-quarters of all traveller accommodation revenue. The profit margin within this group increased with size of the establishment.
- The average room occupancy rate in Canada for all surveyed establishments stood at 64%, the same level as in the previous year. The rate tended to be higher on average as the size of the establishment increased.
- Monthly room occupancy rates for hotels and motor hotels, as well as motels, were available for the first time with the 1996-97 survey. The monthly breakdown showed a peak around 80% during the month of August and a low of 45% for hotels and 41% for motels in December.

## Faits saillants

- En 1996-97, les recettes totales de l'industrie des services d'hébergement de voyageurs ont atteint un sommet de 10.2 milliards de dollars. L'ensemble des activités de quelques 15,800 établissements a augmenté de 3%, ce qui représente un ralentissement par rapport aux deux années précédentes. La croissance plus faible de l'industrie reflète l'augmentation anémique du revenu personnel disponible au Canada durant la même période.
- Deux provinces enregistrent plus de la moitié des recettes de ce secteur important d'activité touristique. L'Ontario en déclare 30% et la Colombie-Britannique suit avec une part de 21%. La troisième position est occupée par le Québec et l'Alberta, avec environ 16% chacune.
- Plus du trois quarts des recettes des services d'hébergement de voyageurs proviennent des hôtels et auberges routières. La marge bénéficiaire de ce groupe a augmenté avec la taille de l'établissement.
- Selon la déclaration des établissements enquêtés, le taux moyen d'occupation des chambres au Canada s'est maintenu à 64%, au même niveau que l'année précédente. Le taux d'occupation s'améliorait, en moyenne, avec l'augmentation de la taille de l'établissement.
- L'enquête de 1996-97 présente pour la première fois le taux mensuel d'occupation des chambres des hôtels et auberges routières, et des motels. La ventilation mensuelle démontre qu'un maximum autour de 80% a été atteint au mois d'août alors que le plus bas taux d'occupation se situait en décembre à 45% pour les hôtels et 41% pour les motels.





## Introduction

An annual survey of the accommodation service industries has been in existence since 1948. From its inception to the year 1968, the census-type survey covered only businesses operating as hotels. In 1969, the program was expanded to include motels, tourist courts and cabins, hunting and fishing camps, recreation vacation camps and camping grounds.

The content of the survey has varied over the years; however, basic information such as total revenue, sources of receipts (room, food, alcohol and merchandise sales), employment, salaries and wages have regularly been collected and published.

For all years up to and including 1984, the basic approach was to send a separate survey questionnaire to each hotel, motel or other accommodation facility, regardless of size or ownership. Beginning with the 1985-86 survey year, a number of changes were introduced:

- The survey coverage was revised to focus on commercial operations, with the result that federal, provincial and municipal campgrounds and trailer parks were excluded from the survey for a number of years.<sup>1</sup>
- The focus for data collection was shifted from the individual location to the company level, with companies operating in more than one province requested to report revenue by province.
- Taxation data have been used to estimate revenues for companies not surveyed directly and for all firms earning less than \$250,000 per year.

This change in the methodology in 1985 has provided the opportunity to include estimates for Guest Houses and Tourist Homes (SIC 9114) and Lodging Houses and Residential Clubs (SIC 9121), which were not covered in surveys in previous years.

Beginning with the 1992-93 survey year, another change in the survey approach was introduced. The basic survey unit was changed from a legal ownership entity (company) base to a business establishment base. This change, in effect, has reversed the basic survey unit to the pre-1985 approach of surveying business location. However, the current new approach is still essentially a large-size sample survey, unlike the pre-1985 methodology of using a census type survey.

<sup>1</sup> Beginning with the 1988-89 reference year, revenues from campgrounds operated by federal and provincial governments are included with Camping Grounds and Travel Trailer Parks (SIC 9131). Municipal campgrounds however, have not been surveyed since 1984.

## Introduction

Une enquête annuelle sur l'industrie de l'hébergement existe depuis 1948. Jusqu'en 1968, cette enquête de type recensement comprenait seulement des entreprises exploitant des hôtels. En 1969, le programme a été modifié de façon à inclure les motels, les camps et cabines pour touristes, les camps de vacances et les terrains de camping.

Le contenu de l'enquête a varié au cours des années; par contre, les renseignements de base comme les recettes totales, les sources de recettes (recettes provenant des chambres, de la nourriture, des boissons alcoolisées et de la vente de marchandise), l'emploi, les traitements et salaires ont été régulièrement recueillis et publiés.

Jusqu'en 1984 inclusivement, l'approche fondamentale consistait à envoyer un questionnaire d'enquête à chaque hôtel, à chaque motel ou à tout autre établissement d'hébergement, sans se soucier de la taille de l'entreprise et sans se soucier à qui elle appartenait. À partir de 1985-86, de nombreux changements ont été introduits:

- Le champ d'observation de l'enquête a été révisé de façon à ce que les exploitations commerciales soient le centre de nos recherches de sorte que les terrains de camping et les parcs à roulettes fédéraux, provinciaux et municipaux ont été exclus de l'enquête durant quelques années.<sup>1</sup>
- Notre approche en ce qui concerne la collecte de données a été modifiée: le concept de compagnie a remplacé celui de l'emplacement. Par contre, une compagnie qui a des opérations dans plus d'une province doit déclarer ses recettes par province.
- Les données fiscales ont servi à estimer les recettes des entreprises non enquêtées directement et celles ayant un chiffre d'affaires inférieur à \$250,000; celles-ci, auparavant, étaient enquêtées.

Ce changement de méthodologie en 1985 a fourni l'occasion d'inclure des évaluations pour les petits hôtels (CTI 9114), pour les pensions de familles et les hôtels privés (CTI 9121) ce qui n'était pas le cas dans les années précédentes.

Commençant avec l'année d'enquête de 1992-93, un autre changement d'approche concernant cette enquête a eu lieu. L'unité de base de l'enquête qui était l'entité juridique (compagnie) est devenue l'établissement. Ce changement, dans les faits, a ramené l'unité de base de l'enquête au même niveau qu'elle était avant 1985, c'est-à-dire que nous visons maintenant à enquêter l'emplacement opérationnel d'une entreprise. Par contre, cette nouvelle approche est encore essentiellement une enquête-échantillon d'une grande taille, différente de la méthodologie d'avant 1985 qui était une enquête-recensement.

<sup>1</sup> En commençant avec l'année de référence 1988-89, les recettes provenant de terrains de camping exploités par des administrations publiques fédérale et provinciales sont comprises avec celles des Terrains de camping et parcs à roulettes (CTI 9131). Les terrains de camping municipaux, par contre, n'ont pas été enquêtés depuis 1984.

This new approach was adopted because of the belief that business establishment is a more appropriate reporting unit for the survey of traveller accommodation business whose actual business location is the basic and complete operating unit. Such an establishment base survey would allow a more accurate measurement of industry performance and survey of business operating characteristics at a lower geographical detail. A number of new survey items were added to the 1992-93 reference year survey questionnaire in order to probe into other operating characteristics of the industries.

The traveller accommodation publication features Major Group 91 of the 1980 Standard Industrial Classification (SIC). Summary definitions of the industries covered in the publication are included in Appendix C.

The industries covered are:

SIC 9111 Hotels and Motor Hotels  
9112 Motels

Other Accommodation Industries:

9113 Tourist Courts and Cabins  
9114 Guest Houses and Tourist Homes  
9121 Lodging Houses and Residential Clubs  
9131 Camping Grounds and Travel Trailer Parks  
9141 Outfitter (Fishing and Hunting Camps)  
9149 Other Recreation and Vacation Camps

This publication presents the major findings from the 1996-97 survey (fiscal year ending March 1997), supported by charts showing the composition of revenue sources and type of expenses and client base of selected industries and by tables presenting estimates of the number of businesses, revenues, expenses and other industry characteristics. Data are provided for two major 4-digit SICs and one industry group for the remaining accommodation industries as survey coverages are not large enough to permit publication of individual industries.

Canada has adopted a new classification to take into account the statistical needs of the North American Free Trade Agreement (NAFTA). The North American Industrial Classification System (NAICS) will replace the 1980 SIC in the next issue of this publication. The relationship between the two classifications will also be provided in the next issue.

Readers are referred to the User Notes section of Appendix A for information relating to methodological and quality issues.

Cette nouvelle approche a été adoptée parce qu'on croit que l'établissement est une unité déclarante plus appropriée pour l'enquête des entreprises reliées à l'hébergement des voyageurs, puisque l'emplacement est une unité d'exploitation de base et complète. Une telle enquête basée sur l'établissement nous permet une mesure plus exacte du rendement de l'industrie et une enquête sur les caractéristiques d'exploitation des entreprises à un niveau géographique inférieur. De nouveaux items d'enquête ont été ajoutés au questionnaire pour l'année de référence 1992-93 afin d'approfondir les autres caractéristiques d'exploitation de ce secteur.

La publication sur l'hébergement des voyageurs comprend le grand groupe 91 de la Classification Type des Industries (CTI), édition de 1980. Des définitions sommaires des industries comprises dans cette publication sont incluses à l'annexe C.

Les industries comprises sont:

CTI 9111 Hôtels et auberges routières  
9112 Motels

Autres industries d'hébergement:

9113 Camps et cabines pour touristes  
9114 Petits hôtels  
9121 Pensions de famille et hôtels privés  
9131 Terrains de camping et parcs à roulettes  
9141 Camp de chasse et de pêche  
9149 Autres camps de vacances

Cette publication présente une analyse des principales conclusions de cette enquête en 1996-97 (année financière se terminant en mars 1997); cette analyse est appuyée par des graphiques démontrant la composition des recettes selon la source, certaines dépenses et certaines industries selon la catégorie de clients et par des tableaux qui présentent des évaluations sur le nombre d'entreprises, les recettes totales, les dépenses et autres caractéristiques de ces industries. Les données proviennent de deux différents groupes importants d'industries du quatrième niveau selon la CTI et d'un autre groupe qui réunit les autres industries d'hébergement dont le champ d'enquête n'est pas assez vaste pour permettre la publication individuelle de chacune de ces industries.

Le Canada a adopté une nouvelle classification pour prendre en compte les besoins statistiques de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA). Le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) remplacera la CTI de 1980 dans la prochaine édition de cette publication. La relation entre les deux classifications sera aussi illustrée dans la prochaine édition.

Les lecteurs doivent consulter la section des notes techniques à l'annexe A pour les renseignements reliés aux items de la méthodologie et de la qualité.

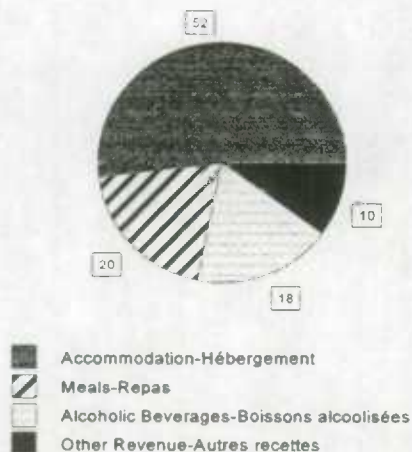
**Charts**

**Graphiques**

Chart 1

Percentage Distribution of Revenue by Source for Selected Accommodation Service Industries, Canada, 1996-97 (Based on establishments with revenue greater than \$250,000)

**SIC 9111 Hotels**  
**CTI 9111 Hôtels et auberges routières**



Graphique 1

Répartition en pourcentage des recettes selon la source pour certaines industries de services d'hébergement, Canada, 1996-97 (Basée sur les établissements dont les recettes étaient supérieures à \$250,000)

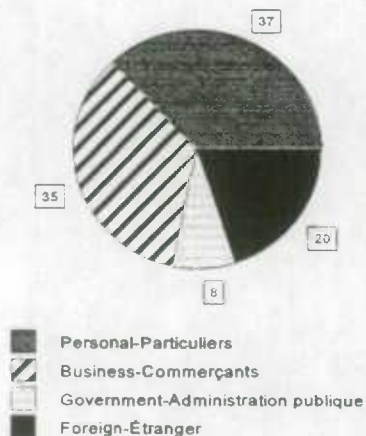
**SIC 9112 Motels**  
**CTI 9112 Motels**



Chart 2

Percentage Distribution of the Client Base for Selected Accommodation Service Industries, Canada, 1996-97 (Based on establishments with revenue greater than \$250,000)

**SIC 9111 Hotels**  
**CTI 9111 Hôtels et auberges routières**



Graphique 2

Répartition en pourcentage selon la catégorie de clients pour certaines industries de services d'hébergement, Canada, 1996-97 (Basée sur les établissements dont les recettes étaient supérieures à \$250,000)

**SIC 9112 Motels**  
**CTI 9112 Motels**

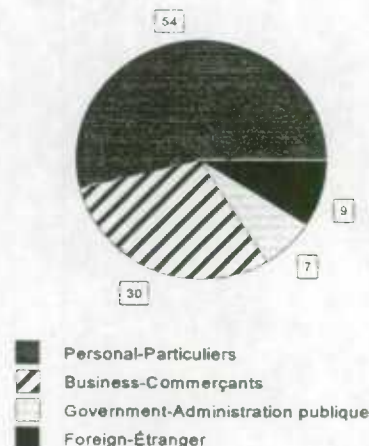
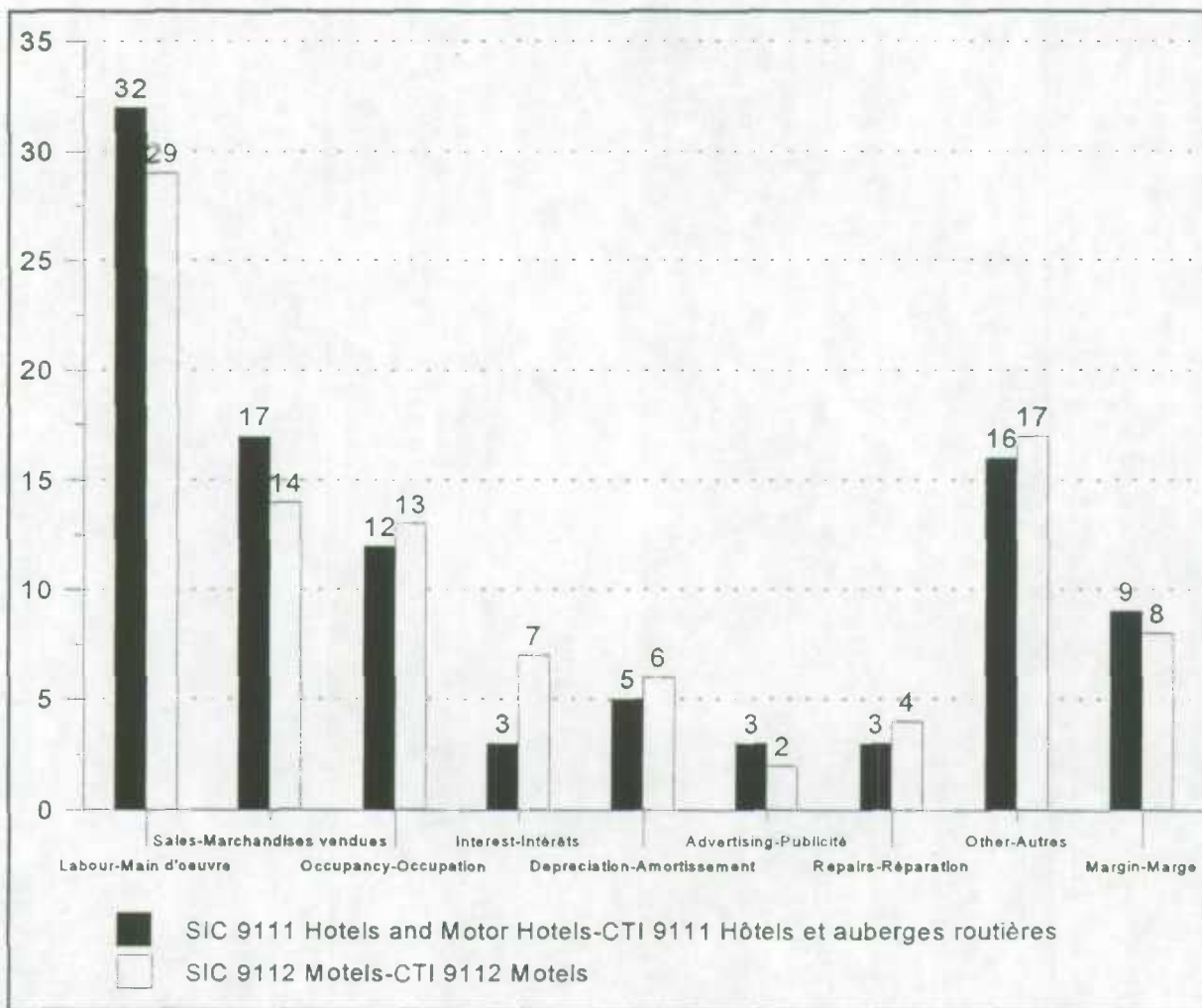


Chart 3

**Selected Expenses as a Percentage of Total Revenue for Selected Accommodation Service Industries, Canada, 1996-97** (Based on establishments with revenue greater than \$250,000)

Graphique 3

**Certaines dépenses en pourcentage des recettes totales pour certaines industries de services d'hébergement, Canada, 1996-97** (Basée sur les établissements dont les recettes étaient supérieures à \$250,000)





**Statistical Tables**

**Tableaux statistiques**

**TABLE 1. Total Revenue of Accommodation Service Industries, 1994-95 to 1996-97, Canada and Provinces<sup>1</sup>****TABLEAU 1. Recettes totales pour les industries des services d'hébergement, 1994-95 à 1996-97, Canada et provinces<sup>1</sup>**

Total Revenue	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Motels	Other Accommodation Industries <sup>2</sup>
Recettes totales	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières		Autres industries d'hébergement <sup>2</sup>
	millions of dollars - millions de dollars			
<b>Canada</b>				
1996-97 <sup>3</sup>	10,201.3	8,010.3 A	1,025.2 D	1,165.8 D
1995-96	9,920.2	7,779.5	1,016.9	1,123.8
1994-95	9,405.5	7,413.0	957.8	1,034.7
<b>Newfoundland - Terre-Neuve</b>				
1996-97	117.5	76.8 A	20.7 A	20.0 A
1995-96	124.6	82.0	22.5	20.1
1994-95	120.0	80.8	20.7	18.5
<b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard</b>				
1996-97	58.4	37.3 A	11.1 C	10.0 C
1995-96	57.0	34.2	12.6	10.2
1994-95	51.6	33.6	10.6	7.4
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse</b>				
1996-97	225.5	172.1 A	32.6 B	20.8 C
1995-96	228.1	176.0	33.4	18.7
1994-95	210.2	163.6	30.3	16.3
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick</b>				
1996-97	171.3	110.3 A	39.8 A	21.2 C
1995-96	173.3	111.3	41.9	20.1
1994-95	164.5	108.0	38.7	17.8
<b>Québec</b>				
1996-97	1,659.7	1,230.4 A	221.0 C	208.3 D
1995-96	1,622.2	1,196.0	222.3	203.9
1994-95	1,536.0	1,134.1	211.3	190.6
<b>Ontario</b>				
1996-97	3,097.7	2,347.0 A	289.8 E	460.9 E
1995-96	2,970.6	2,244.1	282.2	444.3
1994-95	2,808.1	2,119.5	270.8	417.8



**TABLE 1. Total Revenue of Accommodation Service Industries, 1994-95 to 1996-97, Canada and Provinces<sup>1</sup> - Concluded**

**TABLEAU 1. Recettes totales pour les industries des services d'hébergement, 1994-95 à 1996-97, Canada et provinces<sup>1</sup> - fin**

Total Revenue	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Motels	Other Accommodation Industries <sup>2</sup>
Recettes totales	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières	Motels	Autres industries d'hébergement <sup>2</sup>
millions of dollars - millions de dollars				
<b>Manitoba</b>				
1996-97	519.9	441.8 A	24.4 C	53.7 C
1995-96	520.2	442.1	22.8	55.3
1994-95	493.0	420.8	22.0	50.2
<b>Saskatchewan</b>				
1996-97	448.2	361.1 A	42.0 C	45.1 D
1995-96	430.8	349.6	39.0	42.2
1994-95	403.3	328.8	36.3	38.2
<b>Alberta</b>				
1996-97	1,576.2	1,361.4 A	117.7 B	97.1 C
1995-96	1,536.7	1,334.3	115.6	86.8
1994-95	1,462.2	1,286.9	105.6	69.7
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>				
1996-97	2,176.9	1,770.8 A	208.0 C	198.1 D
1995-96	2,109.0	1,707.0	206.9	195.1
1994-95	2,012.6	1,636.7	194.0	181.9
<b>Yukon</b>				
1996-97	89.9	57.1 A	15.5 A	17.3 B
1995-96	84.8	55.0	15.1	14.7
1994-95	83.8	54.0	14.8	15.0
<b>Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest</b>				
1996-97	60.0	44.4 A	2.4	13.2 A
1995-96	62.8	47.8	2.5	12.5
1994-95	60.4	46.1	2.9	11.4

See footnote(s) at end of Statistical Tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

**TABLE 2. Number of Establishments of Accommodation Service Industries, 1994-95 to 1996-97, Canada and Provinces<sup>1</sup>**

**TABLEAU 2. Nombre d'établissements pour les industries des services d'hébergement, 1994-95 à 1996-97, Canada et provinces<sup>1</sup>**

Number of Establishments	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Motels	Other Accommodation Industries <sup>2</sup>
Nombre d'établissements	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières		Autres industries d'hébergement <sup>2</sup>
			number - nombre	
<b>Canada</b>				
1996-97	15,789	5,183	3,984	6,622
1995-96	15,860	5,178	4,057	6,625
1994-95	14,844	4,885	3,663	6,296
<b>Newfoundland - Terre-Neuve</b>				
1996-97	348	79	66	203
1995-96	360	84	71	205
1994-95	347	74	67	206
<b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard</b>				
1996-97	179	36	54	89
1995-96	188	32	70	86
1994-95	158	33	55	70
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse</b>				
1996-97	478	121	146	211
1995-96	481	132	151	198
1994-95	436	117	134	185
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick</b>				
1996-97	429	80	144	205
1995-96	436	85	149	202
1994-95	387	87	132	168
<b>Québec</b>				
1996-97	2,961	1,009	701	1,251
1995-96	2,975	1,014	713	1,248
1994-95	2,912	995	688	1,229
<b>Ontario</b>				
1996-97	4,782	1,213	1,260	2,309
1995-96	4,845	1,215	1,278	2,352
1994-95	4,481	1,120	1,143	2,218

**TABLE 2. Number of Establishments of Accommodation Service Industries, 1994-95 to 1996-97, Canada and Provinces<sup>1</sup> - Concluded**

**TABLEAU 2. Nombre d'établissements pour les industries des services d'hébergement, 1994-95 à 1996-97, Canada et provinces<sup>1</sup> - fin**

Number of Establishments Nombre d'établissements	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Motels	Other Accommodation Industries <sup>2</sup>
	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières		Autres industries d'hébergement <sup>2</sup>
number - nombre				
<b>Manitoba</b>				
1996-97	723	356	103	264
1995-96	741	356	110	275
1994-95	674	318	79	277
<b>Saskatchewan</b>				
1996-97	970	504	183	283
1995-96	975	512	185	278
1994-95	839	459	154	226
<b>Alberta</b>				
1996-97	1,535	701	375	459
1995-96	1,488	692	361	435
1994-95	1,404	690	312	402
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>				
1996-97	3,080	994	915	1,171
1995-96	3,086	974	935	1,177
1994-95	2,921	913	867	1,141
<b>Yukon</b>				
1996-97	179	46	29	104
1995-96	164	42	25	97
1994-95	174	40	23	111
<b>Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest</b>				
1996-97	125	44	8	73
1995-96	121	40	9	72
1994-95	111	39	9	63

See footnote(s) at end of Statistical Tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

**TABLE 3. Percentage Distribution of Revenue and Expenses of Accommodation Service Industries, 1996-97, Canada (Based on establishments with revenue greater than \$250,000)<sup>4</sup>**

**TABLEAU 3. Répartition en pourcentage des recettes et dépenses pour les industries des services d'hébergement, 1996-97, Canada (Basée sur les établissements dont les recettes étaient supérieures à \$250,000)<sup>4</sup>**

	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Motels	Other Accommodation Industries <sup>2</sup>
	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières		Autres industries d'hébergement <sup>2</sup>
	percent - pourcentage			
<b>Revenue by Source - Recettes selon la source:</b>				
Accommodation - Hébergement	55	52	69	73
Meals - Repas	18	20	13	6
Alcoholic Beverages - Boissons alcoolisées	16	18	7	2
Merchandise - Marchandises	2	1	6	9
Service Revenue - Recettes des services	4	4	2	5
Other Revenue - Autres recettes	5	5	3	5
<b>Total Revenue - Recettes totales</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>Expenses by Type - Dépenses selon le type:</b>				
Cost of Sales - Coût des marchandises vendues	16	17	14	10
Salaries, Wages and Benefits - Salaires, rémunérations et avantages sociaux	32	32	29	36
Occupancy Costs - Frais d'occupation	12	12	13	9
Repairs and Maintenance - Réparations et entretien	4	3	4	8
Advertising - Publicité	3	3	2	3
Depreciation - Amortissement	5	5	6	5
Interest Expense - Frais d'intérêts	3	3	7	2
Other Expenses - Autres dépenses	16	16	17	22
<b>Total Expenses - Dépenses totales</b>	<b>91</b>	<b>91</b>	<b>92</b>	<b>95</b>
Gross Margin - Marge bénéficiaire	9	9	8	5

See footnote(s) at end of Statistical Tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

**TABLE 4. Employment and Client Base of Accommodation Service Industries, 1996-97, Canada**

Employment and Client Base	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Motels	Other Accommodation Industries <sup>2</sup>
Emploi et catégorie de clients	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières		Autres industries d'hébergement <sup>2</sup>
percent - pourcentage				
<b>Employment - Emploi:</b>				
Full-Time - Plein temps	67	68	64	65
Part-Time - Temps partiel	33	32	36	35
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>Client Base - Catégorie de clients:</b>				
Domestic Client - Client canadien	78	80	91	72
Personal - Particulier	38	37	54	65
Business - Commerçants	32	35	30	6
Government - Administration publique	8	8	7	1
Foreign Client - Client étranger	22	20	9	28
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

See footnote(s) at end of Statistical Tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

**TABLE 5. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Hotels and Motor Hotels by Room Size Group, 1996-97, Canada****TABLEAU 5. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des hôtels et auberges routières, selon le nombre de chambres, 1996-97, Canada**

Operating Characteristics	Less than 50 Rooms	50-199 Rooms	200 Rooms and More	Total
Caractéristiques d'exploitation	Moins que 50 chambres	50-199 chambres	200 chambres et plus	
Surveyed Establishments (number) - Établissements enquêtés (nombre)	260	655	227	1,142
Total Revenue (millions of dollars) - Recettes totales (millions de dollars)	385.9	1,945.2	3,146.0	5,477.1
Total Expenses (millions of dollars) - Dépenses totales (millions de dollars)	353.9	1,711.8	2,741.4	4,807.1
Gross Margin - Revenue/Expenses (%) - Marge bénéficiaire - Recettes/dépenses (%)	8	12	13	12
Guest Rooms Available (number) - Chambres disponibles pour les clients (nombre)	7,551	70,493	77,165	155,209
Room Occupancy Rate (%) - Taux d'occupation des chambres (%)	54	62	67	64
Franchise Affiliation (number) - Affiliation à un groupe (nombre)	27	328	161	516

**TABLE 6. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Motels by Room Size Group, 1996-97, Canada**

Operating Characteristics	Less than 50 Rooms	50-99 Rooms	100 Rooms and More	Total
Caractéristiques d'exploitation	Moins que 50 chambres	50-99 chambres	100 chambres et plus	
Surveyed Establishments (number) - Établissements enquêtés (nombre)	147	127	24	298
Total Revenue (millions of dollars) - Recettes totales (millions de dollars)	78.5	139.3	34.8	252.7
Total Expenses (millions of dollars) - Dépenses totales (millions de dollars)	69.9	118.0	30.1	218.0
Gross Margin - Revenue/Expenses (%) - Marge bénéficiaire - Recettes/dépenses (%)	11	15	14	14
Guest Rooms Available (number) - Chambres disponibles pour les clients (nombre)	4,078	8,737	2,590	15,405
Room Occupancy Rate (%) - Taux d'occupation des chambres (%)	53	66	63	62
Franchise Affiliation (number) - Affiliation à un groupe (nombre)	15	88	17	120

**TABLER 6. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des motels, selon le nombre de chambres, 1996-97, Canada****TABLE 7. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Hotels and Motor Hotels by Market Locality, 1996-97, Canada**

Operating Characteristics	Centre-Town	Suburban	Highway	Airport	Rural
Caractéristiques d'exploitation	Centre-ville	Banlieue	Autoroute	Aéroport	Milieu rural
Surveyed Establishments (number) - Établissements enquêtés (nombre)	520	221	195	70	136
Total Revenue (millions of dollars) - Recettes totales (millions de dollars)	2,943.1	914.4	611.7	489.9	518.0
Total Expenses (millions of dollars) - Dépenses totales (millions de dollars)	2,602.0	765.9	529.6	434.3	475.5
Gross Margin - Revenue/Expenses (%) - Marge bénéficiaire - Recettes/dépenses (%)	12	16	13	11	8
Guest Rooms Available (number) - Chambres disponibles pour les clients (nombre)	81,932	27,064	19,756	14,423	12,034
Room Occupancy Rate (%) - Taux d'occupation des chambres (%)	65	63	63	70	56
Franchise Affiliation (number) - Affiliation à un groupe (nombre)	245	116	85	45	25

**TABLER 7. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des hôtels et auberges routières, selon l'emplacement du marché, 1996-97, Canada**

**TABLE 8. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Motels by Market Locality, 1996-97, Canada**

Operating Characteristics	Centre-Town	Suburban	Highway	Airport	Rural
Caractéristiques d'exploitation	Centre-ville	Banlieue	Autoroute	Aéroport	Milieu rural
Surveyed Establishments (number) - Établissements enquêtés (nombre)	88	75	104	--	--
Total Revenue (millions of dollars) - Recettes totales (millions de dollars)	73.4	64.0	95.9	--	--
Total Expenses (millions of dollars) - Dépenses totales (millions de dollars)	61.3	54.3	85.0	--	--
Gross Margin - Revenue/Expenses (%) - Marge bénéficiaire - Recettes/dépenses (%)	16	15	11	--	--
Guest Rooms Available (number) - Chambres disponibles pour les clients (nombre)	4,924	4,293	4,915	--	--
Room Occupancy Rate (%) - Taux d'occupation des chambres (%)	59	64	64	--	--
Franchise Affiliation (number) - Affiliation à un groupe (nombre)	33	39	40	--	--

**TABLEAU 8. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des motels, selon l'emplacement du marché, 1996-97, Canada****TABLE 9. Monthly Room Occupancy Rates, Reported by Surveyed Establishments of Accommodation Service Industries, 1996-97, Canada**

Room Occupancy Rate	Hotels and Motor Hotels	Motels	Other Accommodation Industries <sup>2</sup>
	Hôtels et auberges routières		Autres industries d'hébergement <sup>2</sup>
Taux d'occupation des chambres			
	percent - pourcentage		
<b>Month - Mois:</b>			
January/janvier	47	44	..
February/février	58	48	..
March/mars	61	50	..
April/avril	59	51	..
May/mai	68	57	..
June/juin	77	64	..
July/juillet	78	76	..
August/août	82	79	..
September/septembre	78	68	..
October/octobre	69	57	..
November/novembre	57	49	..
December/décembre	45	41	..
Monthly average/moyenne mensuelle (5)	65	57	..

**TABLEAU 9. Taux mensuel d'occupation des chambres selon la déclaration des établissements enquêtés pour les industries des services d'hébergement, 1996-97, Canada**

TABLE 10.

Room Occupancy Rate of Surveyed Establishments of Accommodation Service Industries, 1996-97, Canada and Provinces and Size Group

TABLEAU 10.

Taux d'occupation des chambres des établissements enquêtés pour les industries des services d'hébergement, 1996-97, Canada et provinces, par nombre de chambres

Room Occupancy Rate Taux d'occupation des chambres	Accommodation Service Industries Industries des services d'hébergement	Hotels and Motor Hotels Hôtels et auberges routières	Motels	Other Accommodation Industries <sup>2</sup> Autres industries d'hébergement <sup>2</sup>
	percent - pourcentage			
Canada	64	64	62	63
Newfoundland - Terre-Neuve	50	53	42	43
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	51	55	59	47
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	60	61	58	58
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	59	59	58	60
Québec	60	59	62	63
Ontario	67	65	65	73
Manitoba	64	65	--	65
Saskatchewan	60	62	64	53
Alberta	65	68	66	55
British Columbia - Colombie-Britannique	66	68	54	55
Yukon	63	67	--	59
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	59	57	--	75
<b>Size Group/Nombre de chambres (6)</b>				
Small/Petite (6)	56	54	53	62
Medium/Moyenne (6)	62	62	66	58
Large/Grande (6)	66	67	63	64

See footnote(s) at end of Statistical Tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



## Footnotes

## Table 1

<sup>1</sup> See paragraph 3 of the "Quality Assessment" Section on provincial data in Appendix A: User Notes.

<sup>3</sup> Due to the relatively small sample sizes from which provincial data are derived, caution should be used in the interpretation of year to year changes in the estimates. Alphabetic symbols of the coefficient of variation are used to give an indication of the reliability of the component estimates of unincorporated business stratum which form part of the total industry measures. Data in the "G" and "H" groups, while useful for some purposes, are not reliable enough to be used without caution and qualification. Data in the "J" category are regarded as unusable and therefore, are not released. See "Reliability of Data" notes in Appendix A for further information on sampling error.

## Table 3

<sup>4</sup> See paragraph 4 of the "Quality Assessment" Section on imputation method used for non-responses in Appendix A : User Notes.

## Tables 1, 2, 4, 9 and 10

<sup>2</sup> Includes six 4-digit accommodation industries as defined in the 1980 Standard Industrial Classification: Tourist Courts and Cabins (SIC 9113), Guest Houses and Tourist Homes (SIC 9114), Lodging Houses and Residential Clubs (SIC 9121), Camping Grounds and Travel Trailer Parks (SIC 9131), Outfitters - Hunting and Fishing Camps (SIC 9141), and Other Recreation and Vacation Camps (SIC 9149).

## Table 9

<sup>5</sup> A small number of surveyed establishments did not respond to the survey question on monthly occupancy rate. As a result, the average of the monthly rate is slightly different from the average annual rate reported by all surveyed establishments.

## Table 10

<sup>6</sup> The medium size group for hotels and motor hotels (50-199 rooms) is different from motels (50-99 rooms) while the large size hotel group is 200 rooms and over, compared to the large size motel group of 100 rooms and over.

## Notes

## Tableau 1

<sup>1</sup> Voir le paragraphe 3 de la section "Évaluations de la qualité" sur les données provinciales à l'Annexe A: Notes techniques.

<sup>3</sup> En raison de la taille relativement petite de l'échantillon à partir duquel sont établies les données provinciales, il faut faire preuve de prudence lors de l'interprétation des variations annuelles des estimations. Des symboles littéraux du coefficient de variation sont utilisés comme indicateurs de la fiabilité des estimations des éléments de la strate des entreprises non incorporées qui font partie de l'évaluation totale de l'industrie. Les données des groupes "G" et "H" qui peuvent être utiles dans certains cas ne sont pas assez fiables pour être utilisées sans précaution. Les données de la catégorie "J" n'ont pas été jugées utilisables et n'ont pas été publiées. Voir les notes sur les "Fiabilité des données" à l'annexe A pour plus de renseignements sur les erreurs d'échantillonnage.

## Tableau 3

<sup>4</sup> Voir le paragraphe 4 de la section "Évaluations de la qualité" sur la méthode d'imputation utilisée pour les non-répondants à l'Annexe A: Notes techniques.

## Tableaux 1, 2, 4, 9 et 10

<sup>2</sup> Comprend six industries d'hébergement du quatrième niveau comme définies dans la Classification Type des Industries, édition de 1980: Camp et cabines pour touristes (CTI 9113), Petits hôtels (CTI 9114), Pensions de famille et hôtels privés (CTI 9121), Terrains de camping et parc à roulotte (CTI 9131), Camp de chasse et de pêche (CTI 9141) et Autres camps de vacances (CTI 9149).

## Tableau 9

<sup>5</sup> Un petit nombre d'établissements enquêtés n'ont pas répondu à la question portant sur le taux mensuel d'occupation. Par conséquent, la moyenne du taux mensuel est un peu différente du taux annuel moyen rapporté par l'ensemble des établissements enquêtés.

## Tableau 10

<sup>6</sup> La taille moyenne des hôtels et auberges routières (50-199 chambres) est différente de celles des motels (50-99 chambres) alors que les hôtels de grande taille, 200 chambres et plus, sont comparés aux motels de grande taille qui ont 100 chambres et plus.



## Appendix A: User Notes

### Industry Estimates

The estimates presented in this publication are derived from a number of sources. For the most part, business revenues and expenses as well as other industry characteristics are obtained through a direct survey of business establishments mostly of incorporated firms whose revenues exceed \$250,000. For those non-surveyed businesses, including those with revenues less than \$250,000, total business revenues only are transcribed from Revenue Canada administrative files. The estimates for unincorporated business income are also derived from Revenue Canada administrative records on a sample basis. Industry estimates are therefore developed by combining data from these three sources.

Administrative data are widely used within Statistics Canada in developing new programs to meet user requirements for additional data, while minimizing response burden for businesses.

### Exclusions

Data in this report exclude non-profit organizations and corporations with zero dollar sales. Camping grounds operated by municipal governments have been excluded from survey since 1985.<sup>1</sup>

### Revisions

A number of factors can introduce data revisions over time. With this release the largest single source of revision stems from a change in the coverage of administrative data. Beginning with the 1987 reference year, administrative records of unincorporated firms earning less than \$25,000 are no longer available by industry. In an effort to produce a consistent time series, industry revenue estimates from the year 1985 have been revised to exclude these businesses.

The undercoverage in the revised series does vary by industry group, and tends to be greatest in those industries where there are higher concentrations of small size establishments and unincorporated businesses. These industries are Guest Houses and Tourist Homes (SIC 9114), Tourist Courts and Cabins (SIC 9113), Other Recreation and Vacation Camps (SIC 9149), and Camping Grounds and Travel Trailer Parks (SIC 9131).

<sup>1</sup> However, revenues from campgrounds operated by federal and provincial governments are included with Camping Grounds and Travel Trailer Parks (SIC 9131).

## Annexe A: Notes techniques

### Évaluations d'industries

Les évaluations présentées dans cette publication proviennent de plusieurs sources. En grande partie, les recettes et les dépenses des entreprises ainsi que les autres caractéristiques de l'industrie sont obtenues par le moyen d'une enquête directe sur d'établissement commerciaux appartenant à des entreprises incorporées les plus importantes et dont les recettes sont supérieures à \$250,000. Pour les entreprises non-enquêtées, y compris celles dont les recettes sont inférieures à \$250,000, seulement les recettes totales sont transcrites des dossiers administratifs de Revenu Canada. Les évaluations pour les recettes des entreprises non incorporées proviennent aussi des dossiers administratifs de Revenu Canada sous la base d'un échantillon. Les évaluations de l'industrie sont donc développées en combinant les données de ces trois sources.

Les données administratives sont très souvent utilisées à Statistique Canada dans le développement de nouveaux programmes qui visent à répondre à la demande des utilisateurs pour plus de données pendant que l'on maintient au minimum le fardeau de demandes des entreprises.

### Omissions

Les données de ce rapport excluent les organisations à but non lucratif et les corporations n'ayant aucune vente. Les terrains de camping exploités par des administrations publiques municipales avaient été exclus depuis 1985.<sup>1</sup>

### Révisions

Un certain nombre de facteurs peut amener une révision des données après quelques temps. Dans ce communiqué, la source principale de révision provient du changement du champ d'application des données administratives. En commençant avec l'année de référence 1987, les dossiers administratifs pour les entreprises non incorporées ayant des recettes brutes de moins de \$25,000 ne sont plus classifiés par industrie. Dans le but de produire des séries chronologiques uniformes, les calculs des recettes des industries pour l'année 1985 ont été révisés afin d'exclure ces petites entreprises.

Le sous-dénombrement, dans les séries révisées, varie selon le groupe d'industries et a tendance à être plus important dans les groupes qui ont un très grand nombre de petits établissements commerciaux et d'entreprises non incorporées. Les industries sont des petits hôtels (CTI 9114), camps et cabines pour touristes (CTI 9113), autres camps de vacances (CTI 9149), et terrains de camping et parcs à roulettes (CTI 9131).

<sup>1</sup> Cependant, les recettes provenant de terrains de camping exploités par des administrations publiques fédérale et provinciales sont comprises avec celles des Terrains de camping et parcs à roulettes (CTI 9131).

The introduction of the establishment-based survey in 1992-93 has resulted in a number of revisions to the previously published data. In the course of converting the previous company-based collection units to the individual establishment reporting units and developing a new establishment survey file, it was discovered that many accommodation business operations had not been covered. This was because either the businesses were previously classified as other industries under the main activity of the corporation or the businesses were operated under a joint venture or unincorporated limited partnership organization. The various provincial guidebooks and business directories were used for matching accommodation establishment purposes. The result was the upward revisions shown in the estimation of operating revenue for hotel and motel industries.

Another revision to the number of establishments was made in this 1992-93 reference year to adjust for the incorrect inclusion of inactive businesses which reported no revenue in the administrative tax records.

### Statistical Unit

The business operating location or the business establishment of the traveller accommodation service industries has been used both as the statistical unit and collection unit for the 1992-93 survey year. Prior to 1992 and dating back to 1985, the collection entity (i.e., unit for which the data is collected) was the "company" or legal entity. The statistical unit used to tabulate data by size group and by geographical detail is the business establishment or "location" which relates to each individual hotel and motel, etc.

### Definitions

**Revenue** - The term "revenue" in this report includes all types and sources of revenue resulting from the operation of the business establishment.

**Full-time employee** - Regular employee who worked the standard work week as observed by the business (generally 30 hours per week).

**Part-time employee** - Those employed regularly but for fewer than the standard work week hours observed by the business.

**Salaries, wages and benefits** - Include commissions, bonuses, vacation pay and employers' contributions to pension, medical, unemployment insurance and workers' compensation plans.

**Depreciation** - The proportion of the book value of tangible fixed assets charged to the current year for bookkeeping purposes including any amortization of leasehold improvements.

**Occupancy expenses** - Rent/lease of land and buildings, heat, light, power and water, insurance, taxes, permits and licenses.

L'introduction du concept "établissement" comme base d'enquête en 1992-93 a provoqué un grand nombre de révisions aux données publiées précédemment. En convertissant l'unité préalable de collecte dont la base était l'entité légale à une unité déclarante dont la base est l'établissement individuel et en développant un nouveau fichier d'enquête qui tient compte du concept "établissement", nous avons découvert que plusieurs entreprises d'hébergement n'avaient pas été enquêtées. Cette situation proviendrait du fait que ces entreprises étaient précédemment classifiées à une autre industrie selon l'activité principale de leur entité légale ou qu'elles étaient exploitées par une organisation en participation ou par une société en commandite. Les différents guides touristiques provinciaux et les annuaires des entreprises ont été utilisés dans le processus d'appariement des établissements d'hébergement. Comme résultat, nous pouvons voir des révisions à la hausse des estimations des recettes d'exploitation pour les industries des hôtels et des motels.

Une autre révision au nombre d'établissements a été faite pour l'année de référence de 1992-93 afin de rectifier l'inclusion incorrecte d'entreprises inactives qui ont déclaré aucune recette selon les dossiers administratifs d'impôt.

### Unité statistique

L'emplacement d'exploitation ou l'établissement commercial des industries des services d'hébergement de voyageurs est utilisé à la fois comme unité statistique et comme unité de collecte pour l'enquête de l'année 1992-93. Avant 1992, plus précisément depuis 1985, l'unité de collecte (c'est-à-dire, l'unité pour laquelle les données sont recueillies) était l'entité légale. L'unité statistique utilisée pour la compilation des données pour la taille de recettes et pour le niveau de détail géographique est l'établissement commercial ou l'"emplacement" qui se rapporte à l'opération de chaque hôtel individuel, chaque motel, etc.

### Définitions

**Recettes** - On entend par "recettes" tous les types et les sources de revenus provenant de l'exploitation de l'établissement commercial.

**Employé à plein temps** - Celui qui a travaillé régulièrement le nombre d'heures de la semaine normale de travail de l'entreprise (généralement 30 heures par semaine).

**Employé à temps partiel** - Celui qui a travaillé régulièrement mais pendant un nombre d'heures inférieur à la semaine de travail de l'entreprise.

**Salaires, rémunérations et avantages sociaux** - Incluant les commissions, les gratifications, les payes de vacances et les contributions de l'employeur aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-chômage, aux caisses de retraite et aux régimes d'indemnisation des accidents du travail.

**Amortissement** - La proportion de la valeur comptable de l'actif immobilisé corporel qui est imputée à l'année en cours pour fins comptables, y compris l'amortissement des améliorations locatives.

**Frais d'occupation** - La location à court et (ou) à long terme de terrains et de bâtiments, le chauffage, l'éclairage, l'énergie et l'eau, les assurances, les taxes, les permis et les licences.

**Other operating expenses** - Rent/lease of motor vehicles, furnishings and machinery and equipment, computer services purchased, legal, accounting and auditing, management and consulting fees, marketing, advertising and sales promotion, telephone, facsimile and postage, travel, music and entertainment, royalties and franchise fees, interest expense, contract laundry and dry cleaning, restaurant and kitchen supplies, contract cleaning and maintenance, commission paid, office supplies and all other operating expenses.

**Guest rooms available** - The total number of hotel and/or motel rooms and suites available for sale on average per day to guests for occupancy as reported by the surveyed establishments.

**Room occupancy rate** - The average ratio of accommodation units sold (occupied by guests) to the total number of guest rooms available as reported by the surveyed respondents.

**Franchise affiliation** - Business operation affiliated with a chain or a franchise group.

### Quality Assessment

Errors may occur in almost every phase of a statistical operation. It should be noted that tax-derived data are subject to bookkeeping inconsistencies and respondent errors. Furthermore, the process of data capture, classification, edit and imputation is subject to potential errors and should also be recognized as a contributing source of data limitations.

However, errors are minimized through the use of quality assurance programs which are applied to all aspects of the tabulation system. In addition, data are further reviewed by subject matter analysts before release.

Provincial data are affected by the methodology used to construct the unincorporated business income estimates. Unincorporated businesses generally are not surveyed; estimates are derived from a sample of administrative records drawn at the Canada level for 1985 and 1986, and by province at the 2-digit SIC level from 1987. The results at the provincial level may be less than optimal, particularly for the smaller provinces. (See "Reliability of Data" below.)

The methodology underlying distributions showing the sources of revenue, client base, expenses and full-time versus part-time employment has been substantially revised as of 1989. In the previous publications, data were derived from a panel of survey responses with gross business income over \$250,000. Commencing with the "1987-1989" issue an imputation method was used to estimate the revenue and expense details and other characteristics for the non-responses and for those responses that did not meet the consistency criteria by using records that had complete data as donors. Wherever possible, information from an adjacent year for the same record was used; when this was not feasible, information was obtained from the nearest neighbour donor within the same industry group

**Autres dépenses d'exploitation** - La location à court et/ou à long terme de véhicules automobiles, d'articles d'ameublement, de machines et de matériel; l'achat de services informatiques; les frais de services juridiques, comptables et de vérification; les frais de gestion et de consultation; la commercialisation, la publicité et la promotion; téléphone, télécopieur et poste; déplacements, musique et divertissements; redevances et droits de franchise; frais d'intérêts; contrats de buanderie et de nettoyage à sec; fournitures de restaurants et de cuisine; contrats de nettoyage et d'entretien; versement de commissions; fournitures de bureau et toutes autres dépenses d'exploitation.

**Chambres disponibles pour les clients** - Le nombre total de chambres d'hôtels et/ou de motels et de suites disponibles en moyenne par jour pour la vente (l'occupation) tel que déclaré par les établissements enquêtés.

**Taux d'occupation des chambres** - Le ratio moyen des unités d'hébergement vendues (occupées par des clients) par rapport au nombre total de chambres disponibles tel que déclaré par les établissements enquêtés.

**Affiliation à une chaîne de concessions** - Entreprise affiliée à un groupe de succursales, à groupe de franchises.

### Évaluation de la qualité

Des erreurs peuvent se produire à toutes les étapes d'une opération statistique. Ainsi, les renseignements présentés dans ce rapport sont tirés des déclarations d'impôt et sont susceptibles de certaines variations dans l'application des pratiques comptables et d'erreurs des répondants. De plus, les processus de saisie des données, de classification, de contrôle et d'affectation sont susceptibles d'erreurs et sont donc un facteur contribuant aux limites des données.

Cependant, il convient de souligner que le risque d'erreur est réduit par l'utilisation d'un programme d'assurance de la qualité qui s'applique à toutes les étapes de la préparation des statistiques. Enfin, les totalisations subissent une révision supplémentaire par des analystes spécialisés dans le domaine d'étude avant d'être publiées.

Les données provinciales sont touchées par la méthodologie utilisée pour assembler les estimations des recettes des entreprises non constituées en société. Celles-ci ne sont pas généralement enquêtées; les estimations ont été tirées d'un échantillon de dossiers administratifs au niveau national pour les années 1985 et 1986, et par province au deuxième niveau selon la CTI à partir de 1987. Les résultats au niveau provincial peuvent être plus ou moins faussés, particulièrement pour les plus petites provinces. (Voir "Fiabilité des données" ci-dessus.)

La méthodologie qui a servi de base aux répartitions qui concernent les sources des recettes, la catégorie des clients, les dépenses et l'emploi (employés à plein temps par opposition à employés à temps partiel) a été révisée considérablement en 1989. Dans les publications précédentes, les données provenaient d'un groupe d'entreprises dont les recettes brutes étaient supérieures à \$250,000. En commençant avec l'édition "1987-1989" une méthode d'imputation a été utilisée afin d'évaluer des détails concernant les recettes et les dépenses et les autres caractéristiques pour les non-répondants et pour les entreprises dont les réponses ne rencontraient pas certains critères d'uniformité; cette méthode consiste à se servir de dossiers qui ont fourni des données complètes. Quand c'était possible, nous avons utilisé les renseignements fournis par cette entreprise dans les années précédentes; quand cette option

(i.e., another record with similar provincial and revenue size group characteristics).

**Reliability of Data**

The coefficient of variation of an estimate is a statistical measure of the variability of the estimate resulting from the use of sampling techniques and serves to indicate its reliability. It consists of the estimate's standard deviation expressed as a percentage of the sample mean. In this publication, the coefficient of variation measures the variability of the industry revenue estimate resulting from the sampling of the unincorporated business stratum, which is the only portion of the total industry revenue estimate with a variance.

Alphabetic symbols of the coefficient of variation are used in this publication to give an indication of the reliability of the estimates. The letter "A" indicates that the estimate is very reliable; the letter "B" indicates that the data are reliable but to a lesser degree than the "A" category; and so on.

Generally, published estimates are in the categories "A" to "F" and should be considered reliable enough for most purposes. Some data with a higher variability (in the "G" and "H" categories) are reliable enough for some purposes; however, they should be used with great caution. Therefore, in any subsequent use, specific reference should be made to the high sampling variability of data in the "G" and "H" categories.

The table below shows the alphabetic categories in terms of their coefficient of variation.

n'était pas disponible, les renseignements provenaient d'un dossier voisin à l'intérieur d'un même groupe de l'industrie (c'est-à-dire un dossier qui avait des caractéristiques semblables au niveau de la province et de la taille de recettes).

**Fiabilité des données**

Le coefficient de variation d'une estimation est une mesure statistique de la variabilité propre à l'estimation qui est le résultat de l'utilisation des techniques d'échantillonnage et qui sert à indiquer sa fiabilité. Cela consiste en un écart normal pour une estimation et cet écart est exprimé selon un pourcentage de la moyenne de l'échantillon. Dans cette publication, le coefficient de variation mesure la variabilité des estimations de recettes des industries résultant du prélèvement d'échantillons dans le groupe des entreprises non constituées en société qui est la seule portion des estimations des recettes totales des industries avec une variation.

Des symboles littéraux du coefficient de variation sont utilisés dans cette publication comme indicateurs de la fiabilité des estimations. La lettre "A" indique qu'il s'agit d'une estimation très fiable; la lettre "B", que l'estimation est fiable mais à un degré moindre qu'une estimation de la catégorie "A", et ainsi de suite.

De façon générale, les estimations publiées entrent dans les catégories "A" à "F" et sont suffisamment fiables pour la plupart des utilisations que l'on en fait. Certaines données dont la variabilité est plus élevée (dans les catégories "G" et "H") sont suffisamment fiables pour des utilisations particulières, mais il faut s'en servir avec beaucoup de circonspection. Par conséquent, chaque fois qu'on y aura recours par la suite, il faudra préciser que leur variabilité d'échantillonnage est plus élevée dans les catégories "G" et "H".

Le tableau présenté ci-dessous indique les désignations littérales des différentes catégories du coefficient de variation.

**Alphabetic designation of coefficient of variation**

**Désignation littérale du coefficient de variation**

Alphabetic indicator	Coefficient of variation
Symbole littéral	Coefficient de variation
A	0.0 % - 0.5 %
B	0.6 % - 1.0 %
C	1.1 % - 2.5 %
D	2.6 % - 5.0 %
E	5.1 % - 10.0 %
F	10.1 % - 16.5 %
G	16.6 % - 25.0 %
H	25.1 % - 33.3 %
J	33.4 % +

## Appendix B: Other Data Sources

### CANSIM

Estimates of the number of businesses and total revenue for the accommodation industries for Canada are also available on CANSIM for the 1987 to 1996 period. The number of businesses by industry is available in matrix 0071 and total revenue by industry is listed in matrix 0072.

### Customized Tabulations

For users who require cross-classified data or who need a distribution that is not available in the publication, customized tabulations can be produced. Customized outputs offer the greatest flexibility in terms of accommodating diverse user needs. Industry-level data can be produced to user specifications within the constraints imposed by confidentiality requirements and methodological considerations.

This service is offered on a cost recovery basis, with cost estimates provided in advance.

Inquiries regarding customised tabulations should be addressed to:

Statistics Canada  
Services Division  
Accommodation and Food Services Section  
Jean Talon Building  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Michael Lynch  
Phone: 1(613) 951-2201  
Fax: 1(613) 951-6696

## Annexe B: Autres sources de données

### CANSIM

Les évaluations du nombre d'entreprises et des recettes totales pour les industries de l'hébergement des voyageurs au Canada pour la période de 1987 à 1996 sont également disponibles sur CANSIM. La matrice 0071 contient le nombre d'entreprises dans ce secteur, tandis que la matrice 0072 contient les recettes totales.

### Totalisations spéciales

Les totalisations spéciales peuvent satisfaire les exigences de l'utilisateur qui a besoin de données classées par recoupement ou d'un tableau qui ne se trouve pas dans cette publication. C'est en effet la façon la plus souple de répondre aux différents besoins de l'utilisateur. Nous devons cependant tenir compte des exigences de la confidentialité et de la méthodologie d'enquête avant de diffuser ces chiffres.

Ce service est offert suivant la formule de recouvrement des coûts; une estimation des coûts est fournie à l'avance.

Veuillez adresser toute demande de renseignements sur les totalisations spéciales à:

Statistique Canada  
Division des services  
Section des services de l'hébergement et de la restauration  
Édifice Jean-Talon  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Michael Lynch  
téléphone: 1(613) 951-2201  
télécopieur: 1(613) 951-6696





## Appendix C: Industry Descriptions

This appendix presents a brief description of the industries covered in this publication as defined in the 1980 Standard Industrial Classification.

### Accommodation Service Industries Major Group 91

This major group of industries includes businesses primarily engaged in providing accommodation services to domestic and international travellers who travel either for pleasure or for business purposes. It covers a wide range of traveller accommodation service industries, extending from hotels and motels to tourist courts and camping grounds.

#### Hotels and Motor Hotels SIC 9111

This industry includes establishments or business operations primarily engaged in providing short term accommodation to the public, with or without food, beverage and other services. Those operations with six or more hotel or motel hotel-type rooms are classified here regardless of the major source of revenue. Those with fewer than six rooms are classified according to their major source of revenue. A hotel-type room has access only from the interior of the building and a motel hotel-type room has access from both the interior and exterior. Businesses primarily engaged in operating apartment hotels are classified in *Operators of Residential Buildings and Dwellings - SIC 7511*.

#### Motels SIC 9112

Establishments or business operations primarily engaged in short term accommodation to the public, with or without food, beverage and other services. Businesses with three or more motel-type rooms are classified here regardless of the major source of revenue. A motel-type room has access from the exterior only and has parking facilities in close proximity.

#### Tourist Courts and Cabins SIC 9113

Establishments or business operations primarily engaged in operating tourist courts and cabins on a short term basis, with or without food and beverage services. Businesses operating three or more units are classified here regardless of the major source of revenue.

## Annexe C: Description des industries

Cette annexe présente une brève description des industries étudiées dans cette publication comme définies dans la Classification Type des Industries, édition 1980.

### Industries de l'hébergement Grand groupe 91

Ce grand groupe d'industries comprend les entreprises principalement engagées à fournir des services d'hébergement aux voyageurs canadiens ou étrangers dont le but du voyage est le plaisir ou les affaires. Ce groupe comprend une grande variété de services d'hébergement que ce soit les hôtels et les motels ou les camps de touristes et les terrains de camping.

#### Hôtels et auberges routières CTI 9111

Cette industrie comprend les établissements dont l'activité principale consiste à offrir au grand public, pour une courte durée, des chambres d'hôtel ou des chambres avec ou sans repas, boissons et services connexes. Sont comprises les entreprises de six chambres ou plus, genre hôtel ou auberge routière, peu importe la source principale des recettes. Les entreprises de moins de six chambres sont classées en fonction de leur source dominante de recettes. L'accès aux chambres d'hôtel se fait uniquement par l'intérieur du bâtiment tandis que les chambres d'auberge routière comportent deux entrées, l'une à l'intérieur et l'autre à l'extérieur. Les entreprises dont l'activité principale est l'exploitation d'hôtels d'appartements figurent à la rubrique *Exploitants de bâtiments résidentiels et de logements - CTI 7511*.

#### Motels CTI 9112

Établissements dont l'activité principale consiste à offrir au grand public, pour une courte durée, des chambres ou des chambres avec repas, boissons et services connexes. Les motels comptant plus de trois chambres figurent à cette rubrique, quelle que soit leur source principale de recettes. L'accès d'une chambre de motel se fait uniquement par l'extérieur, et le client peut garer sa voiture devant sa porte ou tout près.

#### Camps et cabines pour touristes CTI 9113

Établissements dont l'activité principale consiste à louer, pour une courte durée, des emplacements dans des camps pour touristes et des cabines pour touristes, avec ou sans repas, boissons et services connexes. Les entreprises de ce type qui comptent plus de trois unités figurent à cette rubrique, quelle que soit leur source principale de recettes.

**Guest Houses and Tourist Homes  
SIC 9114**

Establishments or business operations primarily engaged in renting rooms, with or without board, to transient guests.

**Lodging Houses and Residential Clubs  
SIC 9121**

Establishments or business operations primarily engaged in renting rooms, with or without board, to permanent guests or members. This industry includes rooming and boarding houses open to the public and lodging hotels operated by membership organizations and not open to the public.

**Camping Grounds and Travel Trailer Parks  
SIC 9131**

Establishments or business operations primarily engaged in providing overnight or short-term sites, with or without utilities, for campers with trailers, recreational vehicles or tents.

**Outfitters (Hunting and Fishing Camps)  
SIC 9141**

Establishments primarily engaged in operating hunting and fishing camps open to the public which may provide supplies, equipment rentals and guide services.

**Other Recreation and Vacation Camps  
SIC 9149**

Establishments primarily engaged in operating recreational and vacation camps.

**Petits hôtels  
CTI 9114**

Établissements dont l'activité consiste à louer des chambres, avec ou sans repas, à des clients de passage.

**Pensions de famille et hôtels privés  
CTI 9121**

Établissements dont l'activité principale consiste à louer des chambres, avec ou sans repas, à des clients ou des membres permanents. La présente rubrique comprend les maisons de chambres et les pensions ouvertes au public ainsi que les hôtels privés exploités par des associations et réservés à leurs membres.

**Terrains de camping et parcs à roulettes  
CTI 9131**

Établissements dont l'activité principale consiste à louer, pour la nuit ou pour une courte durée, des emplacements (avec ou sans les services) pour des roulettes, des campeuses ou des tentes.

**Camps de chasse et de pêche  
CTI 9141**

Établissements dont l'activité principale est l'exploitation de camps de chasse et de pêche ouverts au public et dont certains fournissent ravitaillement, matériel et guides.

**Autres camps de vacances  
CTI 9149**

Établissements dont l'activité principale est l'exploitation de camps de sports et de loisirs, sauf les camps de chasse et de pêche.



# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



MAIL



PHONE

1 800 267-6677



FAX

1 800 889-9734

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6

Charge to VISA or  
MasterCard. Outside Canada  
and the U.S., and in the  
Ottawa area, call (613)  
951-7277. Please do not  
send confirmation.

or (613) 951-1584. VISA,  
MasterCard and purchase  
orders only. Please do not  
send confirmation. A fax  
will be treated as an  
original order.



INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)



1 800 363-7629

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:

VISA

MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature

Payment enclosed \$

Purchase  
Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.	<b>SUBTOTAL</b>	
▶ Subscription will begin with the next issue to be released.	<b>DISCOUNT</b> (if applicable)	
▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.	<b>GST (7%)</b> (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.	<b>Applicable PST</b> (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.	<b>Applicable HST</b> (N.S., N.B., Nfld.)	
▶ GST Registration # R121491807	<b>GRAND TOTAL</b>	
		<b>PF 097019</b>

# THANK YOU FOR YOUR ORDER!

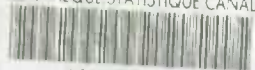


Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010272509



# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



**COURRIER**

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



**TELEPHONE**  
1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



**TELECOPIEUR**  
1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



**INTERNET** order@statcan.ca

(Veuillez écrire en majuscules)



**1 800 363-7629**

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

A l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

( )

( )

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte  VISA  MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

Paiement inclus \$

N° du bon de commande  
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

<p>► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.</p>	<p><b>TOTAL</b></p> <p><b>RÉDUCTION</b> (s'il y a lieu)</p> <p><b>TPS (7 %)</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)</p> <p><b>TVP en vigueur</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)</p> <p><b>TVH en vigueur</b> (N.-É., N.-B., T.-N.)</p> <p><b>TOTAL GÉNÉRAL</b></p>
<p>► L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.</p>	
<p>► Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.</p>	
<p>► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.</p>	
<p>► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du <i>Receveur général du Canada</i>.</p>	
<p>► TPS N° R121491807</p>	
<p><b>PF097019</b></p>	

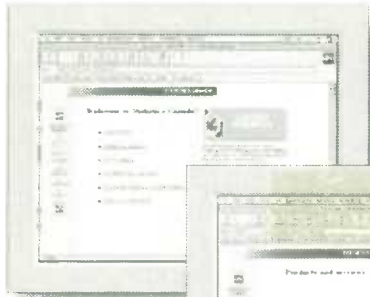
**MERCI DE VOTRE COMMANDE!**



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada

# GET Connected



TO STATISTICS  
CANADA'S  
ON-LINE  
CATALOGUE  
OF PRODUCTS  
AND SERVICES



Internet users now can link up to **Information on Products and Services (IPS)**, Statistics Canada's newly expanded on-line catalogue.

Up-to-date and complete, **IPS** is a fully searchable listing of all current Statistics Canada publications, research papers, electronic products and services. It is the most extensive reference source available on all of Statistics Canada's information assets.

As part of our World Wide Web site, the **IPS** connects users to more than 2,000 entries documenting the full range of Statistics Canada products and services. With **IPS**, you find what you want, when you want it. Whether you're searching for the latest census information, health sector tables or news-breaking economic reports, **IPS** has it listed.

Not sure exactly what you're looking for? No problem! **IPS** features a powerful **search tool** that locates thematically related products and services in a matter of seconds. Just type in the word that fits best and the system will point you to the sources where information is available. It's that easy.

## YOUR INTERNET ACCESS ROUTE TO STATISTICS CANADA DATA

To start your search, go to "Products and Services" and then click on "Catalogue". Simple on-screen directions will guide you along.

As you will see, **IPS** provides you with key information on Statistics Canada releases: who to contact for customized data retrievals, what you can download either **free of charge** or at cost, and how you can obtain what you see listed on-screen. **IPS** also highlights time-saving features of the products and services we sell from our nine reference centres across Canada. It's the kind of information you need most when making those important purchase decisions.

The Statistics Canada Web Site "is full of interesting facts and figures. There is no better place to get the big picture on the Canadian economy."

— David Zgodzinski  
*The Globe and Mail*

Visit our Web site **TODAY** and discover how easily **IPS** can work for you.

# Branchez- VOUS

AU CATALOGUE  
EN LIGNE DES  
PRODUITS ET  
SERVICES DE  
STATISTIQUE  
CANADA



Les internautes peuvent maintenant se relier au nouveau catalogue augmenté de Statistique Canada, **Information sur des**

**produits et services (IPS)**. À jour et complet, **IPS** offre une liste détaillée et facile à consulter des documents de recherche, produits électroniques, services et publications actuels de Statistique Canada. Il constitue la source de référence la plus complète sur les fonds d'information de l'agence.

Accessible à partir de notre site Web, **IPS** relie les utilisateurs à plus de 2 000 entrées décrivant la gamme complète des produits et services de Statistique Canada et leur permet de trouver ce qu'ils cherchent au moment où ils en ont besoin. Quelle que soit l'information recherchée, renseignements du plus récent recensement, tableaux sur le secteur de la santé ou rapports d'actualité sur l'économie, vous la trouverez dans **IPS**.

Vous ne savez pas exactement ce que vous cherchez? Aucun problème! **IPS** offre un **outil de recherche** puissant qui permet de repérer en quelques secondes les produits et services associés à un thème particulier. Il suffit de taper le mot qui décrit le mieux l'information recherchée pour que le système vous indique les sources où elle figure. C'est tout aussi simple que cela.

## VOTRE CHEMIN D'ACCÈS INTERNET VERS LES DONNÉES DE STATISTIQUE CANADA

Pour commencer votre recherche, choisissez «Produits et services» puis cliquez sur «Catalogue». Des directives simples à l'écran vous aideront à naviguer.

Vous constaterez que **IPS** offre des renseignements essentiels sur les produits offerts par Statistique Canada, personne-ressource pour l'adaptation des extractions de données, ce que vous pouvez télécharger **gratuitement** ou moyennant des frais, comment obtenir les produits ou services qui figurent dans la liste à l'écran. **IPS** vous fait aussi gagner du temps en vous présentant les points saillants des produits et services vendus dans nos neuf centres de consultation au Canada. C'est le genre d'information essentielle dont vous avez besoin pour prendre des décisions d'acquisition importantes.

Le site Web de Statistique Canada «regorge de faits et chiffres intéressants. Aucune autre source n'offre une meilleure perspective globale sur l'économie canadienne.»

— David Zgodzinski  
*The Globe and Mail*

Visitez notre site Web dès **AUJOURD'HUI** et découvrez la souplesse et l'efficacité de **IPS**.

<http://www.statecan.ca>

## Canadians in the spotlight



## Pleins feux sur les Canadiens



Society is changing rapidly. It's a constant challenge for you to stay informed about the important social issues and trends affecting us all. **Canadian Social Trends** helps you to meet that challenge successfully by bringing you dynamic and invaluable social analysis in a clear, concise and highly readable format.

Each issue of this popular Statistics Canada quarterly brings key elements of Canadian life into the spotlight — care-giving, literacy, students, young families, ethnicity, seniors. The easy-to-read articles draw from a wide range of demographic, social and economic data sources. Tables and charts highlight key points. A Social Indicators table tracks change.

Social science professionals, researchers, business and policy analysts, educators, students and the general public rely on **Canadian Social Trends**. Subscribing today will help you keep abreast of change, evaluate social conditions, plan programs or services and much more!

Visit the "In-Depth" section of our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) to view some recent articles.

La société évolue rapidement. Et vous devez constamment chercher à demeurer au fait des questions et des tendances sociales importantes qui touchent chacun de nous. **Tendances sociales canadiennes** vous aide à relever ce défi avec succès en vous présentant une analyse sociale à la fois dynamique et d'une valeur inestimable dans un texte clair, concis et fort compréhensible.

Chaque numéro de ce populaire trimestriel de Statistique Canada s'intéresse à des éléments clés de la vie canadienne tels que les soins, l'alphabétisme, les étudiants, les jeunes familles, l'origine ethnique et les personnes âgées. De lecture facile, les articles qu'on y trouve puisent dans une foule de sources de données démographiques, sociales et économiques. Des tableaux et des graphiques en illustrent les points saillants. Un tableau des indicateurs sociaux permet de suivre l'évolution des choses.

Les professionnels des sciences sociales, les chercheurs, les analystes du monde des affaires et des politiques, les enseignants, les étudiants et le grand public se fient à **Tendances sociales canadiennes**. Vous abonner aujourd'hui vous aidera à rester à la fine pointe du changement, à évaluer la conjoncture sociale, à planifier des programmes ou des services et plus encore!

Visitez la section « En profondeur » de notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) pour consulter certains des articles publiés récemment.

### Subscribe today! You won't want to miss a single issue!

Only \$36 (plus either HST or GST and applicable PST) annually in Canada and US\$36 outside Canada! To order **Canadian Social Trends** (Cat. No. 11-008-XPE), write to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1 800 889-9754, call 1 800 267-6677 or send an e-mail: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Subscribe on our Web site to the downloadable version of **Canadian Social Trends** (Cat. No. 11-008-XIE) for only \$27 in Canada, US\$27 outside Canada. URL: [www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub.cgi](http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub.cgi)

### Abonnez-vous aujourd'hui! Vous ne saurez vous passer d'un seul numéro!

Seulement 36 \$ par année (plus, soit la TVH, soit la TPS et la TVP en vigueur) au Canada et 36 \$ US à l'extérieur du Canada! Pour commander **Tendances sociales canadiennes** (n° 11-008-XPE au cat.), écrivez à Statistique Canada, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation régional le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication). Vous pouvez passer votre commande par télécopieur au 1 800 889-9754, par téléphone au 1 800 267-6677 ou par courriel à : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Abonnez-vous sur notre site Web à la version téléchargeable (n° 11-008-XIE au cat.) pour seulement 27 \$ par année au Canada, 27 \$ US à l'extérieur du Canada. URL : [www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub\\_f.cgi](http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub_f.cgi)